

金融展望月刊

Financial Outlook Monthly

發行人 黃天牧

編輯顧問 許永欽・邱淑貞・陳開元

編輯委員 林志憲・徐萃文

賴銘賢・蔡福隆

童政彰・高晶萍

蔡火炎・賴欣國

執行編輯 綜合規劃處

發行所 金融監督管理委員會

電話 8968-0899

傳真 8969-1271

地址 22041 新北市板橋區

縣民大道二段7號18樓

網址 <http://www.fsc.gov.tw>

電子郵件 planning@fsc.gov.tw

印刷 普林特印刷有限公司

網址 <http://www.p1.com.tw>

電話 02-29845807

G P N 2009305443

I S S N 1992-2507

編者註 中英文版如有出入，以
中文版為準

2021年8月

《英文請參考第5頁》

No. 201

法務部廉政檢舉專線 0800-286-586

檢舉貪瀆專線電話 0800-088-789

定價每期新臺幣 10 元

- 發布「虛擬通貨平台及交易業務事業防制洗錢及打擊資恐辦法」
- 「電子支付機構管理條例」12項授權法規命令於110年6月30日發布
- 發布環境、社會與治理(ESG)相關主題證券投資信託基金之資訊揭露事項審查監理原則
- 公告開放公開發行公司召開實體股東會得以視訊輔助，及因應防疫需要並兼顧股東會順利召開之相關措施

政策法令

發布「虛擬通貨平台及交易業務事業防制洗錢及打擊資恐辦法」

為落實洗錢防制法規定及防制洗錢金融行動工作組織（以下簡稱 FATF）國際規範，金管會已於 110 年 6 月 30 日發布「虛擬通貨平台及交易業務事業防制洗錢及打擊資恐辦法」（以下簡稱本辦法），並自 110 年 7 月 1 日施行。本辦法計有 18 條，主要係參酌 FATF 發布的建議，並考量外界建議所訂定，條文重點包括虛擬通貨平台及交易業務事業（以下稱本事業）應進行確認客戶身分、紀錄保存、對於達一定金額以上通貨交易申報、疑似洗錢或資恐交易申報，以及建立洗錢防制內部控制與稽核制度等規定。考量本事業係首次納入洗錢防制法的規範對象，金管會於本辦法發布後 1 年內，將以輔導方式協助該事業落實執行防制洗錢相關作業。

金管會提醒民眾，虛擬通貨（虛擬資產）是具有高度投機性的數位「虛擬商品」，並非貨幣。此外，虛擬通貨不是金管會核准發行的金融商品，不適用既有的投資人保護機制，虛擬通貨交易平台也不是經金管會核准設立的機構。鑒於虛擬通貨市場資訊不透明，易受人為操作或炒作，價格波動大，投資風險高，在從事交易前，務必充分瞭解其運作模式，審慎評估風險，避免遭受詐騙或投資損失致生權益受損。

「電子支付機構管理條例」12項授權法規命令於110年6月30日發布

配合「電子支付機構管理條例」（以下簡稱本條例）奉行政院核定自 110 年 7 月 1 日施行，金管會所擬具本條例 12 項授權法規命令草案及修正草案，已依行政程序法規定完成法規預告，已於 110 年 6 月 30 日發布且同步自 110 年 7 月 1 日施行。

本條例及其授權法規命令自 110 年 7 月 1 日施行後，將擴大電子支付機構之業務範圍，各電子支付機構（含現行電子票證發行機構）針對新開放之業務項目，包括金流核心業務與附隨及衍生業務，可依規定檢具相關書件向金管會申請許可或備查，期能創造以電子支付機構為核心之支付生態圈，提升民眾生活便利性。

針對本條例第 4 條第 4 項規定開放非電子支付機構得申請經營從事就業服務法第 46 條第 1 項第 8 款至第 11 款所定工作之外國人國外小額匯兌及有關之買賣外幣業務，除現行辦理外籍移工跨境匯款金融科技创新實驗之 2 家業者外，其他有意願經營該業務之業者，亦均可於 110 年 7 月 1 日後，依所公布「外籍移工國外小額匯兌業務管理辦法」規定，檢具相關書件向金管會申請許可，以協助外籍移工透過合法、安全、透明之管道將薪資匯回母國，促進普惠金融。

本條例及其授權法令之施行，彰顯我國儲值支付工具管理法制整合工作之完成，可增加民眾支付之便利性，加速普惠金融之推動，為我國支付服務產業發展之重大里程碑。於當前防疫期間及後疫情時代，藉由本條例及其授權法令所營造非現金支付及行



金融展望月刊以創用CC 姓名標示-非商業性 3.0 台灣授權條款釋出

動支付之良好發展環境，更可減少病菌藉貨幣流通之傳染機率，滿足民眾防疫新生活下安全、便利支付之需求。

發布環境、社會與治理 (ESG) 相關主題證券投資信託基金之資訊揭露事項審查監理原則

金管會於110年7月2日訂定發布ESG相關主題證券投資信託基金(下稱投信基金)之資訊揭露事項審查監理原則，以強化此類基金公開說明書在ESG投資方針揭露事項之完整性。

前揭ESG基金資訊揭露事項審查監理原則，規範重點說明如下：

- 一、投信事業募集發行ESG相關主題投信基金(或稱ESG基金)，申報(請)發行計劃、公開說明書等書件，應至少揭露以下內容：ESG投資目標與衡量標準、投資策略與方法、投資比例配置、參考績效指標、排除政策、風險警語、盡職治理參與、定期揭露事項等。
- 二、已成立以ESG為主題之基金，如公開說明書未揭露完整前揭內容者，應於審查原則發布後6個月內改善完畢。
- 三、針對已成立之投信基金，且其公開說明書之「投資策略及特色」已含括「永續」及「企業社會責任」等文字，或同時涵蓋環境、社會、治理等投資操作策略或資產配置概念，如擬將基金名稱變更為ESG基金，在未涉及改變產品定位及基本投資方針、策略之情形下，投信事業得不召開受益人會議，惟應檢具律師意見書說明對受益人權益無重大影響，向本會申請核准修約，並於信託契約修正內容施行前30日，公告及通知受益人。

公告開放公開發行公司召開實體股東會得以視訊輔助，及因應防疫需要並兼顧股東會順利召開之相關措施

金管會因應防疫需要，報經中央流行疫情指揮中心(下稱指揮中心)同意，於6月29日公告修正「因應疫情公開發行公司股東會延期召開相關措施」，主要修正內容如下：

- 一、110年8月16日至8月31日間，符合一定條件之公開發行公司(下稱公司)得依下列方式採實體股東會並以視訊輔助方式召開股東會：
 - (一)股東應事先向公司登記以視訊方式參與股東會，並同意放棄提出與行使臨時動議及原議案修正案之投票及參與實體股東會。
 - (二)以視訊輔助部分，應採用集保公司提供之平台，並應遵守集保公司訂定之召開實體股東會並以視訊輔助之作業指引。
 - (三)已以電子方式行使表決權之股東，不得以視訊方式參與股東會。
- 二、前開所稱一定條件之公司，應符合下列條件：
 - (一)股東常會無董事監察人選舉議案或有董事監察人選舉議案，但其候選人人數未超過應選席次。
 - (二)股東常會未有解任董事或監察人議案。
 - (三)未上市或未在證券商營業處所買賣之公司，應以委託股務代理機構為限。
- 三、公司召開實體股東會場地之容留人數，各室內不得20人以上、各室外不得40人以上。
- 四、公司召開實體股東會，應遵守指揮中心所訂防疫措施及相關指引。

發布強化本國銀行持續發揮金融中介功能之協助措施

109年以來嚴重特殊傳染性肺炎疫情持蔓延，影響全球及我國經濟金融體系之穩定，為鼓勵本國銀行持續發揮金融中介功能、支持企業及民眾資金需求，金管會經邀集6家國內系統性重要銀行(D-SIBs)召開視訊會議進行溝通，決定採行延後一年實施「巴塞爾資本協定三(Basel III)危機後改革提案文件」之時程，並延後一年實施D-SIBs應符合2%之內部管理資本要求之時程，以確保本國銀行協助實體經濟之空間。

截至110年3月底，本國銀行平均普通股權益比率、第一類資本比率及資本適足率分別為11.85%、12.81%及14.77%，資本適足性仍穩健，且依本國銀行110年度監理壓力測試結果，壓力情境下銀行仍具風險承擔能力。金管會在兼顧風險及振興紓困措施之前提下，採取上述銀行業審慎監理措施，釋放

銀行之資本需求與內部資源，使銀行得藉以因應疫情，持續支持企業及民眾資金需求、發揮金融中介功能，金管會同時將持續督促本國銀行落實風險管理，以維持金融韌性。

修正「強制汽車責任保險法施行細則」等6項規範

金管會為落實「身心障礙者權利公約」所定「不歧視」原則，修正「強制汽車責任保險法施行細則」、「強制汽車責任保險承保及理賠作業處理辦法」、「強制汽車責任保險給付標準」、「保險業經營強制汽車責任保險管理辦法」及訂定「汽車之範圍及應訂立強制汽車責任保險契約之汽車種類」、「申請強制汽車責任保險給付相關證明文件」，將「殘廢」用語修正為「失能」，以及刪除交付保險標章之規定，使強制車險制度更臻完善。

訂定「一年期團體保險費率標準及各種準備金之計算方式」

配合110年7月1日起以「臺灣壽險業第六回經驗生命表」作為人身保險業責任準備金之計提標準，金管會發布訂定「一年期團體保險費率標準及各種準備金之計算方式」，就「保險費率」及「計提準備金之保險費」二者所採預定危險發生率配合修正其經驗生命表等規範內容。

國際交流

金管會與美國德州銀行署簽訂銀行業監理合作備忘錄(MOU)

金管會與美國德州銀行署(Texas Department of Banking)於近期簽署完成銀行業監理合作備忘錄，簽署後雙方將可依據備忘錄內容加強金融監理合作。

金管會前已與美國紐約州、加州、伊利諾州及華盛頓州之金融監理機關簽署監理合作備忘錄，在完成與德州銀行署簽署本備忘錄後，已與我國銀行在美設有分行之各州金融監理機關均簽署監理合作備忘錄。

市場動態

金管會核准韓商韓亞銀行(KEB Hana Bank)設立在臺分行

金管會核准韓商韓亞銀行設立在臺分行申請案，該行成立於1971年，係目前韓國海外據點最多之銀行。依據109年7月底銀行家(The Banker)雜誌排名，該行總資產全球排名第78名，自有資本(Tier 1 Capital)全球排名第81名，符合外國銀行分行及代表人辦事處設立及管理辦法第2條所列全球排名前500大之要求。該行為首家在我國設立分行之韓國銀行，其設立臺北分行有助於我國金融市場之國際化，對提升臺灣及韓國雙邊貿易及投資關係具有正面效益。

核准全盈支付金融科技股份有限公司籌備處及全支付股份有限公司申請專營電子支付機構業務許可

於110年6月24日許可全盈支付金融科技股份有限公司籌備處申請設立專營電子支付機構經營電子支付機構業務，及許可全支付股份有限公司專營電子支付機構業務。

依現行「電子支付機構管理條例」第10條第1項規定，申請專營電子支付機構業務之許可，應檢具相關書件向主管機關為之。全盈支付金融科技股份有限公司籌備處及全支付股份有限公司分別依前揭規定檢具相關書件申請專營電子支付機構業務，金管會經洽會中央銀行意見後，審核通過該二件申請案。截至目前為止，我國計有5家專營電子支付機構及23家兼營電子支付機構(含18家銀行、中華郵政股份有限公司及4家電子票證發行機構)。

隨著電子支付機構業務範疇擴大與新電子支付機構加入，金管會將基於整體市場長遠發展考量，持續督促電子支付機構落實風險管理、法令遵循及客戶權益保障等各項要求，共同提

升電子支付市場之安全與效率。

110年6月底本國銀行逾期放款情形

截至110年6月底止，本國銀行放款總餘額新臺幣（以下同）32兆8,068億元，較上月底增加4,316億元；逾期放款金額為681億元，較上月底減少14億元；逾期放款比率為0.21%，與上月底相同，較去年同期減少0.04個百分點。

110年6月底本國銀行備抵呆帳占逾期放款之覆蓋率為647.45%，較上月底629.28%增加18.17個百分點，整體備抵呆帳提列情形仍屬穩健。金管會表示將持續督促銀行提昇資產品質及健全財務結構。

110年6月底信用合作社逾期放款情形

截至110年6月底止，23家信用合作社逾期放款金額約為新臺幣4.94億元，逾期放款比率為0.09%，較110年5月底的0.11%減少0.02個百分點。備抵呆帳占逾期放款之覆蓋率為2,182.86%，較110年5月底的1,898.7%增加284.16個百分點。

全體外資及陸資投資上市櫃股票買賣超情況

110年截至6月底止，全體外資買進上市股票總金額約新臺幣112,024億元，賣出上市股票總金額約新臺幣115,872億元，全體外資累計賣超上市股票約新臺幣3,848億元；全體外資買進上櫃股票總金額約新臺幣14,694億元，賣出上櫃股票總金額約新臺幣14,673億元，全體外資累計買超上櫃股票約新臺幣21億元。同期間，陸資買進上市股票總金額約新臺幣70億元，賣出上市股票總金額約新臺幣77億元，陸資累計賣超上市股票約新臺幣7億元；陸資買進上櫃股票總金額約新臺幣1.71億元，賣出上櫃股票總金額約新臺幣5.02億元，陸資累計賣超上櫃股票約新臺幣3.31億元。另外資及陸資投資國內資金匯入方面，截至110年6月底，境外外國機構投資人暨境外華僑及外國自然人共累計匯入淨額約2,194億美元，較110年5月底累計淨匯入2,213億美元，減少約19億美元；陸資累積淨匯入44,320千美元，較110年5月底累計淨匯入43,690千美元，增加約630千美元。

壽險業110年截至4月底外幣保險商品銷售情形

壽險業110年截至4月底外幣保險商品銷售情形如下：外幣保險新契約保費收入折合約新臺幣2,037.69億元，較去年同期1,602.90億元增加27%，其中投資型保險折合約新臺幣977.97億元（占比約48%），較去年同期420.53億元增加133%；傳統型保險折合約新臺幣1,059.72億元（占比約52%），較去年同期1,182.37億元減少10%。

110年5月保險業損益、淨值，以及兌換損益、避險損益與外匯價格變動準備金情形

保險業稅前損益110年5月底為2,313億元，其中壽險業稅前損益為2,220億元，較去年同期增加1,345億元或153.7%；產險業稅前損益為93億元，較去年同期增加29億元或45.3%。

保險業業主權益110年5月底為2兆6,049億元，較去年同期增加5,945億元或29.6%。其中壽險業業主權益為2兆4,574億元，較去年同期增加5,779億元或30.7%；產險業業主權益為1,475億元，較去年同期增加166億元或12.7%。

110年5月底新臺幣兌美元匯率相對於109年底升值幅度為3%，壽險業外匯價格變動準備金之累積餘額為304億元，較109年底減少158億元，110年5月底壽險業涵蓋兌換損益、避險損益及外匯價格變動淨變動之影響合計數為負1,207億元，同期間壽險業國外投資淨利益（包含兌換損益、避險損益，但不包含外匯價格變動準備金淨變動）為3,372億元。

投資者及消費者保護

110年度走入校園與社區金融知識宣導活動

金管會「110年度走入校園與社區辦理金融知識宣導活動」於110年7月間至國立教育廣播電臺花蓮分台等團體辦理該宣導活動，共計2場次，參與者總計425人次，本項活動係免費，自95年開辦以來，一直獲得廣大民眾熱烈迴響，截至109年已舉辦8,665場次，參加民眾超過106萬人次，參與對象涵蓋國小、國中、高中（職）、大專院校以及社區、婦女團體、原住民、新住民、國軍、矯正機關、社團團體、高齡團體、警察、消防、海巡人員及計程車駕駛等。

金管會銀行局110年度仍將持續推廣金融知識宣導，歡迎有興趣的學校或團體至銀行局網站線上報名；洽詢專線：(02)8968-9710、9711。

金管會提醒保戶，聯絡方式如有異動，請記得即時通知保險公司，以維護保單權益

金管會提醒保戶，留存於保險公司之地址、聯絡電話號碼、電子郵件信箱等聯絡方式如有異動，請記得即時通知保險公司，如未通知保險公司，則保險公司相關催告或通知仍將依原留存之聯絡方式寄送，保戶恐將因未能即時接獲，致影響自身權益。另受益人之聯絡方式如有變更，亦應通知保險公司，以避免保險事故發生後，保險公司因無法聯絡到受益人，而影響後續保險金之理賠作業。

金管會提醒機車族的朋友記得投保強制汽車責任保險

金管會提醒機車族朋友，不要忘記投保強制汽車責任保險（下稱本保險），並維持本保險契約不中斷，以維護自身權益。

依據統計資料顯示約有15%的機車未確實投保本保險，為提升機車之投保率，金管會已責成保險公司，於保險期間屆滿30日前通知車主續保。為利保險公司正確寄送續保通知，金管會提醒民眾如有住所、居所或營業地址變動時，應即時通知保險公司辦理變更事宜。民眾如需進一步了解投保事宜，可電洽中華民國產物保險商業同業公會（0800-221-783）或向辦理本保險之各產物保險公司提出服務及說明需求，以獲得完善的服務。

重大處分

富邦人壽保險股份有限公司違反保險法令裁罰案

富邦人壽辦理支付業務推廣費及核銷控管作業，未確實依內部規定辦理，核未落實執行會計及總務業務等內部控制作業之處理程序，違規事實明確，核與保險法第148條之3第1項授權訂定之「保險業內部控制及稽核制度實施辦法」第5條第1項第8款規定不符，依保險法第171條之1第4項規定，核處罰鍰300萬元整。

遠雄人壽保險事業股份有限公司違反保險法令裁罰案

金管會經查發現遠雄人壽辦理不動產投資，前因未符合保險法第146條之2第1項有關不動產投資應以即時利用並以收益為限之規定，經本會限期改正；惟查上開期限屆滿後案關不動產仍處於未即時利用狀態，核與保險法第146條之2第1項規定不符，依保險法第168條第5項第3款及第172條之2第1項規定，核處罰鍰新臺幣200萬元整，並依同法第149條第1項規定予以糾正。

統計資料 Statistics

表一 金融機構家數及存放款資料統計表單位：家；新臺幣十億元

Table 1 : Number and Deposit/Loan Outstanding Balance of Financial Institutions Unit: firm; NT\$ billion

項目 Item 年/月 Year/Month	金融機構家數 Number of Financial Institutions				金融機構存款 Deposits			金融機構放款 Loans		
	本國銀行 Domestic Banks	外國及大陸地 區銀行在台分行 Local Branches of Foreign and Mainland Chinese Banks	信用合作社 Credit Cooperatives	票券金融公司 Bills Finance Companies	本國銀行 Domestic Banks	外國及大陸地 區銀行在台分行 Local Branches of Foreign and Mainland Chinese Banks	信用合作社 Credit Cooperatives	本國銀行 Domestic Banks	外國及大陸地 區銀行在台分行 Local Branches of Foreign and Mainland Chinese Banks	信用合作社 Credit Cooperatives
2012	38(3416)	30(51)	24(255)	8(30)	25,265	322	563	19,945	539	363
2013	39(3442)	31(39)	24(257)	8(30)	26,810	291	594	20,561	558	392
2014	39(3460)	30(39)	23(246)	8(30)	28,339	409	601	21,387	730	405
2015	39(3442)	30(39)	23(253)	8(30)	30,063	532	628	22,031	808	429
2016	39(3430)	29(38)	23(260)	8(30)	30,948	788	646	22,717	931	442
2017	38(3417)	29(38)	23(267)	8(30)	32,339	680	663	23,644	1,124	457
2018	37(3403)	29(38)	23(276)	8(30)	33,352	636	674	24,777	1,266	478
2019	36(3405)	29(38)	23(284)	8(30)	34,930	707	702	25,946	1,393	500
2020	37(3403)	29(38)	23(285)	8(30)	38,556	915	746	28,006	1,287	527
2021/01	37(3405)	29(38)	23(285)	8(30)	38,759	716	751	28,137	1,321	530
2021/02	37(3405)	29(38)	23(285)	8(30)	39,044	786	752	28,305	1,264	533
2021/03	38(3404)	29(38)	23(285)	8(30)	39,123	682	754	28,500	1,313	535
2021/04	38(3403)	29(38)	23(286)	8(30)	39,459	692	760	28,579	1,227	538
2021/05	38(3403)	29(38)	23(286)	8(30)	39,789	736	757	28,981	1,288	539
2021/06	38(3403)	29(38)	23(286)	8(30)	39,986	653	764	29,443	1,340	540

* Source: "Financial Statistics Monthly, Republic of China (Taiwan)." compiled by Economic Research Department, Central Bank of the Republic of China (Taiwan).

* 括弧內之數字為分支機構家數。Numbers in brackets indicate the number of branch offices.

* 其他統計資料請參閱金管會網站 www.fsc.gov.tw 銀行局 → 金融資訊 → 金融統計項下資料。For more information, please visit FSC website www.fsc.gov.tw.

* 本國銀行放款金額不含 OBU 及海外分行。Figures for loans by domestic banks do not include those made by OBUs or overseas branches.

表二 臺灣證券交易所上市公司發行與交易概況 單位：家；新臺幣十億元

Table 2 : Highlights of Equity Issuance and Turnover on Taiwan Stock Exchange Unit : firm; NT\$ billion

項目 Item 年/月 Year/Month	上市家數 Listed companies	資本額 Capital Issued	台灣加權指數 Taiwan TAIEX	市值 Market Capitalization	成交值 * Total Trading Value
2012	809	6,385	7,700	21,352	20,790
2013	838	6,610	8,612	24,520	19,603
2014	854	6,783	9,307	26,892	23,043
2015	874	6,951	8,338	24,504	22,505
2016	892	7,022	9,254	27,248	18,916
2017	907	7,136	10,643	31,832	25,799
2018	928	7,158	9,727	29,318	32,162
2019	942	7,155	11,997	36,414	29,057
2020	948	7,238	14,733	44,904	6,194
2021/01	947	7,225	15,138	46,131	7,426
2021/02	947	7,238	15,954	48,627	4,515
2021/03	950	7,242	16,431	50,160	7,055
2021/04	951	7,250	17,567	53,642	8,523
2021/05	953	7,258	17,068	52,150	11,012
2021/06	953	7,267	17,755	54,314	10,114

* 係指集中市場全體證券總成交值

* Refers to total trading value for all securities listed on TWSE market

表三 保險業家數及保費收入統計表 單位：家數；新臺幣百萬元

Table 3 : Number of Insurance Companies and Insurance Premium Income Unit: firm; NT\$ million

年 / 月 Year / Month	項目 Item	保險公司家數 (含保險合作社) Number of Insurance Companies (including the insurance cooperative)				保費收入 (不含保險合作社) Insurance Premium Income (not including the insurance cooperative)	
	再保險業 Reinsurance	財產保險業 Non-Life Insurance		人身保險業 Life Insurance		財產保險業 Non-Life Insurance	人身保險業 Life Insurance
		本國 Domestic	外國 Foreign	本國 Domestic	外國 Foreign		
2012	3	17	6	24	7	119,832	2,390,757
2013	3	17	6	24	6	124,226	2,444,304
2014	3	17	5	24	5	131,558	2,617,523
2015	3	17	5	24	5	135,375	2,746,018
2016	3	17	6	23	5	145,178	3,050,186
2017	3	17	6	23	5	155,983	3,209,413
2018	3	17	6	23	5	164,860	3,296,305
2019	3	17	7	23	4	176,371	3,285,461
2020	3	17	6	23	4	187,390	3,025,365
2021/01	3	17	6	23	4	21,110	267,867
2021/02	3	17	6	23	4	13,336	175,544
2021/03	3	17	6	23	4	16,888	274,789
2021/04	3	17	6	23	4	15,484	205,929
2021/05	3	17	6	23	4	17,312	205,597
2021/06	3	17	6	23	4	17,696	230,921

註：保險機構家數以營業執照核發為依據。其中：

1. 朝陽人壽、國寶人壽、幸福人壽、國華人壽、華山產險、國華產險等公司目前停業清理中。

2. 澳商國衛人壽已停業，但未撤銷營業執照。

3. 法商安盛產險無業務且未申請停業，亦未撤銷營業執照。

Note: the number of insurance companies is based on the number of business licenses issued. Of these:

1. Chaoyang Life Insurance Co., Ltd., Global Life Insurance Co., Ltd., Singfor Life Insurance Co., Ltd., Kuo Hua Life insurance Co., Ltd., Huashan Non-life Insurance Co., Ltd., Kuo Hua Non-Life insurance Co., Ltd have halted operations and are undergoing liquidation.

2. The National Mutual Life Association of Australasia Limited has ceased operations but its business license has not been handed in for cancellation.

3. AXA Assurances I.A.R.D., Taiwan Branch has no business but has not applied to cease operating and has not handed its business license in for cancellation.